

161-01-07**electromagnetic compatibility**
EMC

ability of an apparatus or system ([IEV 151-11-27](#)) to function satisfactorily in its electromagnetic environment ([IEV 161-01-01](#)) without introducing intolerable electromagnetic disturbances ([IEV 161-01-05](#)) to anything in that environment

compatibilité électromagnétique, f
CEM, f

aptitude d'un appareil ou d'un système ([IEV 151-11-27](#)) à fonctionner dans son environnement électromagnétique ([IEV 161-01-01](#)) de façon satisfaisante et sans produire lui-même des perturbations électromagnétiques ([IEV 161-01-05](#)) intolérables pour tout ce qui se trouve dans cet environnement

161-06-19**cross-modulation**

modulation ([IEV 701-03-08](#)) of the carrier ([IEV 702-06-03](#)) of a wanted signal ([IEV 702-08-01](#)) by an unwanted signal ([IEV 161-01-03](#)) produced by interaction of the signals in non-linear ([IEV 131-11-19](#)) apparatus, electric networks ([IEV 151-12-02](#)) or transmission media ([IEV 704-02-01](#))

transmodulation, f

modulation ([IEV 701-03-08](#)) de la porteuse ([IEV 702-06-03](#)) d'un signal utile ([IEV 702-08-01](#)) par un signal non désiré ([IEV 161-01-03](#)), due à l'interaction des signaux dans des appareils, réseaux électriques ([IEV 151-12-02](#)) ou milieux de transmission ([IEV 704-02-01](#)) non linéaires ([IEV 131-11-19](#))

161-06-20**intermodulation**

interaction in a non-linear ([IEV 131-11-19](#)) device or transmission medium between the spectral components ([IEV 702-04-41](#)) of the input ([IEV 151-15-13](#)) signal or signals producing new spectral components having frequencies equal to linear combinations with integral coefficients of the frequencies of the input spectral components

Note 1 to entry: Intermodulation can result from a single non-sinusoidal input signal or from several sinusoidal or non-sinusoidal input signals applied to the same or to different inputs.

intermodulation, f

interaction, dans un dispositif ou dans un milieu de transmission non linéaire ([IEV 131-11-19](#)), entre les composantes spectrales ([IEV 702-04-41](#)) d'un ou plusieurs signaux d'entrée ([IEV 151-15-13](#)), faisant apparaître à la sortie de nouvelles composantes spectrales dont les fréquences sont des combinaisons linéaires à coefficients entiers des fréquences des composantes spectrales à l'entrée

Note 1 à l'article: L'intermodulation peut se produire avec un seul signal d'entrée non sinusoïdal ou avec plusieurs signaux, sinusoïdaux ou non, appliqués à la même entrée ou à des entrées différentes.

702-02-16

phase delay
phase propagation time

time taken by a moving point, associated with a sinusoidal travelling wave ([IEV 705-01-38](#)) and defined by a fixed phase of a field quantity ([IEV 102-05-17](#)), to travel between two given points in a propagation medium

temps de propagation de phase, m
 DÉCONSEILLÉ: retard de phase, m

temps mis par un point mobile associé à une onde progressive ([IEV 705-01-38](#)) sinusoïdale, et caractérisé par une phase constante d'une grandeur de champ ([IEV 102-05-17](#)), pour se déplacer entre deux points donnés d'un milieu de propagation

702-02-20

group delay
group propagation time

propagation time of a signal between two points defined in terms of the group velocity ([IEV 103-10-15](#)) by the line integral ([IEV 102-05-03](#)) taken along the propagation path:

$$\oint \frac{1}{v_g} ds$$

where v_g is the algebraic value of the projection of the group velocity onto the tangent to the path, and ds is the corresponding curve element

Note 1 to entry: In a homogeneous ([IEV 113-02-01](#)) medium, or on a uniform transmission line, the group delay is equal to the derivative with respect to the angular frequency ([IEV 103-07-03](#)) of the difference, at the same time, of the phases ([IEV 103-07-04](#)), at the two points, of the signal used to define the group velocity.

Note 2 to entry: In practice, if the medium is not too absorbent, nor too anisotropic, nor too dispersive, the group delay is equal to the propagation time of the signal used to define the group velocity.

temps de propagation de groupe, m
 DÉCONSEILLÉ: retard de groupe, m

temps de propagation, entre deux points, d'un signal défini à partir de la vitesse de groupe ([IEV 103-10-15](#)) par l'intégrale curviligne ([IEV 102-05-03](#)) prise le long du trajet de propagation:

$$\oint \frac{1}{v_g} ds$$

où v_g est la vitesse de groupe sur la tangente orientée au trajet, et ds est l'élément différentiel du trajet

Note 1 à l'article: Dans un milieu de propagation homogène ([IEV 113-02-01](#)), ou sur une ligne de transmission uniforme, le temps de propagation de groupe est égal à la dérivée, par rapport à la pulsation ([IEV 103-07-03](#)), de la différence au même instant des phases ([IEV 103-07-04](#)), aux deux points considérés, du signal qui sert à définir la vitesse de groupe.

Note 2 à l'article: En pratique, si le milieu est ni trop absorbant, ni trop anisotrope, ni trop dispersif, le temps de propagation de groupe est égal au temps de propagation du signal qui sert à définir la vitesse de groupe.

702-02-21

envelope delay

propagation time between two points of the amplitude ([IEV 702-04-54](#)) representing a signal

Note 1 to entry: The envelope delay is meaningful only if the group delay ([IEV 702-02-20](#)) of the significant spectral components ([IEV 702-04-41](#)) is substantially the same for all these components and if the signal is relatively undistorted by the transmission system ([IEV 704-04-19](#)).

temps de propagation de signal, m
temps de propagation d'enveloppe, m

temps de propagation de l'amplitude ([IEV 702-04-54](#)) représentant un signal entre deux points

Note 1 à l'article: Le temps de propagation de signal n'a de sens que si le temps de propagation de groupe ([IEV 702-02-20](#)) des composantes spectrales ([IEV 702-04-41](#)) significatives est sensiblement le même pour toutes ces composantes et si le signal ne subit pas de distorsion appréciable dans le système de transmission ([IEV 704-04-19](#)).

702-04-07

quantization
quantizing

process in which the continuous range of values that a quantity ([IEV 112-01-01](#)) can assume is divided into a number of predetermined adjacent intervals ([IEV 103-01-12](#)) and in which any value within one of these intervals is represented by a single predetermined value within the interval

quantification, f

processus selon lequel l'ensemble continu des valeurs que peut prendre une grandeur ([IEV 112-01-01](#)) est divisé en un nombre fini d'intervalles ([IEV 103-01-12](#)) adjacents prédéterminés, et toutes les valeurs qui se trouvent dans l'un de ces intervalles sont représentées par une valeur unique prédéterminée de cet intervalle

702-04-12

cyclic timescale

timescale ([IEV 702-04-11](#)) consisting of a periodic repetition of cycles ([IEV 103-05-08](#)) each of which is a succession of time intervals ([IEV 113-01-10](#))

Note 1 to entry: The individual time intervals comprising a single cycle need not all have the same duration ([IEV 113-01-13](#)), but, ideally, all the cycles are identical, any variations being constrained within specified limits.

trame temporelle cyclique, f
trame temporelle périodique, f

trame temporelle ([IEV 702-04-11](#)) constituée d'une suite périodique dont chaque cycle ([IEV 103-05-08](#)) est un groupe d'intervalles de temps ([IEV 113-01-10](#))

Note 1 à l'article: Les intervalles de temps constituant un cycle n'ont pas tous nécessairement la même durée ([IEV 113-01-13](#)), mais idéalement tous les cycles doivent être identiques avec des écarts maintenus dans des limites spécifiées.

702-07-40

error control
error protection

reduction in the effects of errors ([IEV 192-03-02](#)) occurring in a digital signal ([IEV 702-04-05](#)) in recording, processing and transmission

Note 1 to entry: Error control can use the techniques of error detection ([IEV 702-07-41](#)), error correction ([IEV 702-07-42](#)) and error concealment ([IEV 723-10-97](#)) either separately or in combination.

protection contre les erreurs, f

réduction des effets des erreurs ([IEV 192-03-02](#)) d'enregistrement, de traitement ou de transmission qui affectent un signal numérique ([IEV 702-04-05](#))

Note 1 à l'article: La protection contre les erreurs peut faire appel aux techniques de la détection d'erreurs ([IEV 702-07-41](#)), de la correction d'erreurs ([IEV 702-07-42](#)) et du masquage d'erreurs ([IEV 723-10-97](#)), de manière séparée ou conjointe.

702-07-42

error correction

error control ([IEV 702-07-40](#)) with a view to correcting some of the errors when the signal ([IEV 101-12-02](#)) is recognized as erroneous

Note 1 to entry: Error correction makes use of either an error correcting code ([IEV 702-05-20](#)) or an error detecting code ([IEV 702-05-19](#)) or a loop checking ([IEV 721-08-18](#)) with, in the last two cases, automatic repetition of the signals recognized as being erroneous.

correction d'erreurs, f

protection contre les erreurs ([IEV 702-07-40](#)) destinée à corriger quelques erreurs lorsque le signal ([IEV 101-12-02](#)) est reconnu comme erroné

Note 1 à l'article: La correction d'erreurs utilise soit un code correcteur d'erreurs ([IEV 702-05-20](#)), soit un code détecteur d'erreurs ([IEV 702-05-19](#)), soit un collationnement automatique ([IEV 721-08-18](#)) avec, dans ces deux derniers cas, répétition automatique des signaux reconnus comme erronés.

702-07-64

intermodulation

See [IEV 161-06-20](#)

intermodulation, f

Voir [IEV 161-06-20](#)

702-08-35

cross-modulation

See [IEV 161-06-19](#)

transmodulation, f

Voir [IEV 161-06-19](#)

702-08-66

electromagnetic compatibility
EMC

See [IEV 161-01-07](#)

compatibilité électromagnétique, f
CEM, f

Voir [IEV 161-01-07](#)

704-13-02

cyclic timescale

See [IEV 702-04-12](#)

trame temporelle cyclique, f
trame temporelle périodique, f

Voir [IEV 702-04-12](#)

704-24-01

quantization
quantizing

See [IEV 702-04-07](#)

quantification, f

Voir [IEV 702-04-07](#)

705-02-11

phase delay
phase propagation time

See [IEV 702-02-16](#)

temps de propagation de phase, m
DÉCONSEILLÉ: retard de phase, m

Voir [IEV 702-02-16](#)

705-02-22

group delay
group propagation time

See [IEV 702-02-20](#)

temps de propagation de groupe, m
DÉCONSEILLÉ: retard de groupe, m

Voir [IEV 702-02-20](#)

713-09-08

intermodulation

See [IEV 161-06-20](#)

intermodulation, f

Voir [IEV 161-06-20](#)

713-10-64

cross-modulation

See [IEV 161-06-19](#)

transmodulation, f

Voir [IEV 161-06-19](#)

721-02-05

quantization
quantizing

See [IEV 702-04-07](#)

quantification, f

Voir [IEV 702-04-07](#)

721-08-14

error control
error protection

See [IEV 702-07-40](#)

protection contre les erreurs, f

Voir [IEV 702-07-40](#)

721-08-20

error correction

See [IEV 702-07-42](#)

correction d'erreurs, f

Voir [IEV 702-07-42](#)

721-16-17**cyclic timescale**

See [IEV 702-04-12](#)

frame temporelle cyclique, f
frame temporelle périodique, f

Voir [IEV 702-04-12](#)

723-10-30**quantization**
quantizing

See [IEV 702-04-07](#)

quantification, f

Voir [IEV 702-04-07](#)

723-10-94**error control**
error protection

See [IEV 702-07-40](#)

protection contre les erreurs, f

Voir [IEV 702-07-40](#)

723-10-96**error correction**

See [IEV 702-07-42](#)

correction d'erreurs, f

Voir [IEV 702-07-42](#)

726-05-14**envelope delay**See [IEV 702-02-21](#)**temps de propagation de signal, m**
temps de propagation d'enveloppe, mVoir [IEV 702-02-21](#)**726-05-16****group delay**
group propagation timeSee [IEV 702-02-20](#)**temps de propagation de groupe, m**
DÉCONSEILLÉ: retard de groupe, mVoir [IEV 702-02-20](#)